

# Применение в системах Schüco

## Use in Schüco systems

Солнцезащита Schüco CTB используется как системное решение в сочетании с оконными и фасадными системами Schüco, а также с раздвижными ставнями Schüco ALB. За выдающийся дизайн система была удостоена престижных премий iF product design award и reddot design award. При этом были отмечены превосходные технические характеристики и впечатляющий дизайн встраиваемой в фасад системы солнцезащиты.

Schüco Solar Shading CTB can be used as a system solution with Schüco façade systems, Schüco window systems and in ALB Sliding Shutters. It was awarded the prestigious iF product design award and the reddot design award for its unique design. The judges were impressed by its outstanding technical properties and its special appearance as integrated solar shading in the façade.



CTB, навешиваемая на окна AWS  
CTB on AWS

**CTB, навешиваемая на окна AWS**  
Ветроустойчивое и стильное полотно Schüco CTB в монтажной раме навешивается на окна Schüco AWS. Солнцезащиту можно размещать над простыми или ленточными окнами. Для установки и проверки полотна используется статически несущая монтажная рама, доступ к которой возможен как снаружи, так и изнутри. Узкие направляющие профили крепятся к окну или к стене.

### CTB on AWS

The wind-resistant designer blind of Schüco Solar Shading CTB is set in the installation frame of the Schüco Window AWS and can be positioned on a punched opening or over a ribbon window. The blind can be installed and modified from the outside or inside due to the structural load-bearing installation frame. The narrow guide rails are fixed either on the window or masonry.



CTB встроена в фасад ERC 50  
CTB in ERC 50

**CTB, встраиваемая в фасад ERC 50**  
Солнцезащита Schüco CTB встраивается в фасад для модернизации Schüco ERC 50 и не видна в свернутом состоянии полотна. В сочетании с фасадом Schüco ERC 50 это стильное ветроустойчивое полотно оптимально подходит для модернизации зданий. Специальные направляющие гармонично сочетаются с дизайном фасада.

### CTB in ERC 50

The Schüco Solar Shading CTB is integrated into the Schüco Modernisation Façade ERC 50 and is not visible when it is rolled up. The wind-resistant designer blind is ideal for building modernisations, especially when combined with Schüco ERC 50. The guide tracks have been specially tailored to the façade and promote its harmonious design.



CTB в виде раздвижного элемента  
CTB as a sliding unit

**CTB в виде раздвижного элемента**  
В системе раздвижных ставней Schüco ALB 10 SF солнцезащита Schüco CTB используется в виде раздвижного элемента, который может устанавливаться в конструкцию с несколькими направляющими перед окнами и фасадами. Изящная форма ламелей обеспечивает максимальную защиту от солнца и оптимальный обзор наружного пространства.

### CTB as a sliding unit

The Schüco Solar Shading CTB in the Schüco Sliding Shutters ALB 10 SF system is used as a sliding unit and can be attached in multiple-track systems in front of windows and façades. The slender louvre blade geometry provides maximum solar shading and also the ideal level of transparency for views to the outside.

## Солнцезащита Schüco CTB

### Schüco Solar Shading CTB



Schüco CTB (Concealed Toughened Blind) - наружная система солнцезащиты, которая демонстрирует предельную устойчивость к ветровому воздействию и полностью встраивается в оконные и фасадные системы Schüco.

Schüco Solar Shading CTB (Concealed Toughened Blind) is external solar shading that offers exceptionally high wind stability and is fully integrated in Schüco window and façade systems.

### Schüco International KG

www.schueco.com

Актуальные новости из соцсетей здесь:  
www.schueco.de/newsroom

The latest from the social networks at:  
www.schueco.de/newsroom

### Schüco – системные решения для окон, дверей и фасадов

В сотрудничестве с предприятиями-партнерами по производству конструкций из металла и ПВХ, электропартнерами, архитекторами, проектировщиками и инвесторами Schüco реализует долговечные оболочки зданий, которые служат человеку, находясь в гармонии с природой и технологиями. Оконные, дверные и фасадные системы Schüco из металла и ПВХ соответствуют не только самым строгим требованиям с точки зрения дизайна, комфорта и безопасности, но и способствуют сокращению уровня выбросов CO<sub>2</sub> за счет энергоэффективности и рациональному использованию природных ресурсов. Компания оставляет продукцию для строительства новых зданий и реконструкции существующих с учетом потребностей целевых групп и особенностей эксплуатации в различных климатических зонах. На каждом этапе строительства все участники получают поддержку в виде полного комплекса услуг. Schüco насчитывает 4.630 сотрудников и 12.000 предприятий-партнеров в 80 странах мира.оборот компании за 2015 год составил 1,43 млрд евро. Подробная информация на www.schueco.ru

### Schüco – System solutions for windows, doors and façades

Together with its worldwide network of metal, PVC-U and electrical partners, as well as architects, specifiers and investors, Schüco creates sustainable building envelopes that focus on people and their needs in harmony with nature and technology. Metal and PVC-U window, door and façade solutions from Schüco meet the highest requirements in terms of design, comfort and security. At the same time, CO<sub>2</sub> emissions are reduced through energy efficiency, thereby conserving natural resources. The company delivers tailored products for newbuilds and renovations, designed to meet individual user needs in all climate zones. Everyone involved is supported with a comprehensive range of services at every stage of the construction process. With 4630 employees and 12,000 partner companies, Schüco is active in more than 80 countries and achieved a turnover of 1.430 billion euros in 2015. For more information, visit www.schueco.com



The "Schüco" and other signs are protected in Germany and various international markets. We will provide detailed information upon request.

P-026307 / 03/01/2016 в Германии  
Созданы с помощью и с помощью. Изображения являются  
Мы сохраняем за собой право на использование. All rights reserved. © Schüco

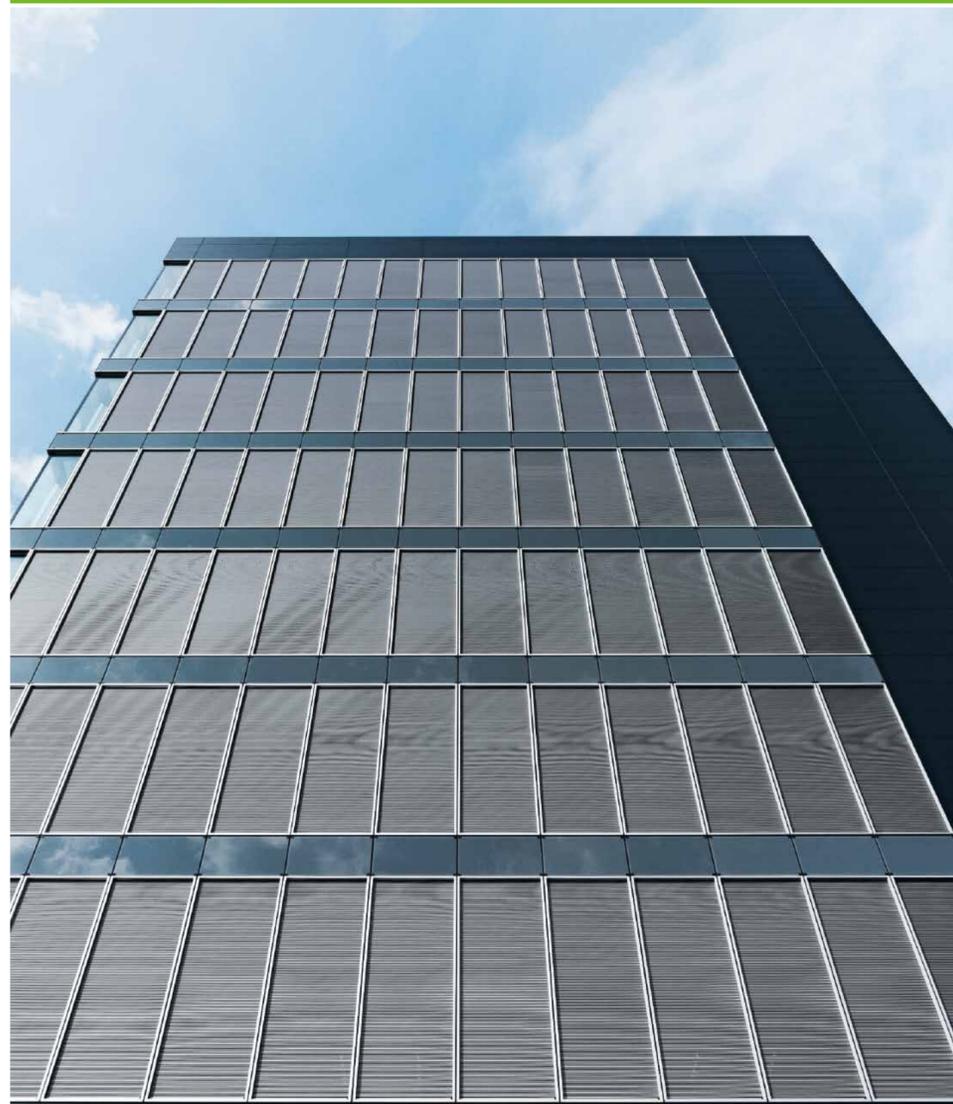


# Солнцезащита Schüco CTB

## Schüco Solar Shading CTB

### Алюминиевая система

#### Aluminium System

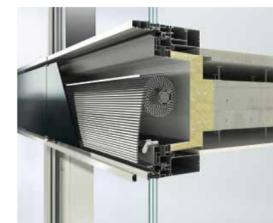


# Солнцезащита Schüco CTB

## Schüco Solar Shading CTB

Schüco CTB представляет собой полностью встраиваемую в фасад или навешиваемую на фасад, а также на окна систему наружной солнцезащиты с предельно высокой устойчивостью к ветровому воздействию. Особая форма ламелей обеспечивает максимальную защиту от солнца и оптимальный обзор пространства при виде из окна. Анодированная поверхность ламелей солнцезащиты Schüco придает фасаду особый дизайн, привлекающий внимание.

Schüco Solar Shading CTB is external solar shading which is extremely stable in windy conditions. It can be fully integrated or used as a façade-mounted solution or as a surface-mounted solution on windows. Due to the special louvre blade structure, it offers perfect shading from outside whilst simultaneously providing a high level of transparency from inside. This guarantees excellent views to the outside. As the louvre blade surfaces can be anodised, Schüco solar shading offers a balanced design, which blends in perfectly with the external design of the building.

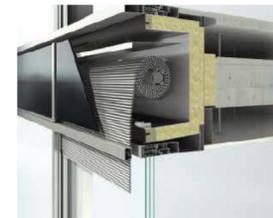


CTB встроена в фасад SFC 85  
CTB in SFC 85

**CTB, встраиваемая в фасад SFC 85**  
При полном встраивании солнцезащиты Schüco CTB в фасад Schüco SFC 85 (Stick Frame Construction) не требуется навесной солнцезащитный короб. Направляющие солнцезащиты также выполняют функцию декоративных накладок и идеально дополняют дизайн фасада.

### CTB in SFC 85

When the Schüco Solar Shading CTB is fully integrated into the Schüco SFC 85 (Stick Frame Construction) façade, there is no need for face-mounted solar shading headboxes. The guide tracks of the solar shading have the function of façade cover caps and perfectly complement the appearance of the façade.

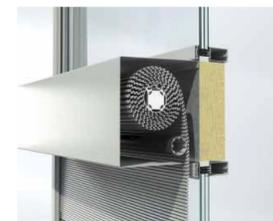


CTB встроена в фасад FW 50+/FW 60+  
CTB in FW 50+/FW 60+

**CTB, встраиваемая в фасад FW 50+/FW 60+**  
Солнцезащита Schüco CTB, встраиваемая в фасады Schüco FW 50+/FW 60+, представляет собой идеальное сочетание солнцезащитных и фасадных профилей, специально разработанных для фасадных систем, солнцезащита Schüco CTB встраивается вровень с поверхностью фасада Schüco FW 50+/FW 60+.

### CTB in FW 50+/FW 60+

Perfectly coordinated solar shading and façade components are brought together with the Schüco Solar Shading CTB integrated into the Schüco FW 50+/FW 60+ façades. Thanks to the guide rails specially developed for the façade system, the Schüco CTB Solar Shading is incorporated flush-fitted into the Schüco FW 50+/FW 60+ façade design.



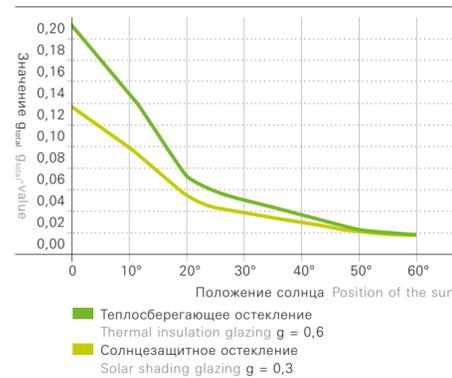
CTB, навешиваемая на фасад FW 50+/FW 60+  
CTB in front of FW 50+/FW 60+

**CTB, навешиваемая на фасад FW 50+/FW 60+**  
Солнцезащита Schüco CTB в виде навесного солнцезащитного короба устанавливается перед фасадами Schüco FW 50+/FW 60+. Конструкция, которая идеально вписывается в дизайн фасада, монтируется быстро и просто и может использоваться как на новых, так и реконструируемых зданиях, а также для модернизации систем солнцезащиты.

### CTB in front of FW 50+/FW 60+

The façade-mounted version of the Schüco Solar Shading CTB is arranged in a solar shading headbox, which is attached in front of the Schüco FW 50+/FW 60+ façade. The construction is perfectly coordinated to the façade, it guarantees fast and easy installation and it can be used for newbuilds, modernisations and solar shading retrofitting alike.

## Защита от перегрева и экономия энергии на охлаждение Protection against overheating and reduction of cooling load



**Коэффициент пропускания общей солнечной энергии  $g_{total}$  системы Schüco CTB**  
Коэффициент  $g_{total}$  показывает степень пропускания солнечной энергии через остекление с солнцезащитой. Для системы Schüco CTB проводились измерения коэффициента  $g_{total}$  для комбинации с теплосберегающим остеклением и остеклением с солнцезащитой. Значение общего пропускания энергии зависит от высоты солнца над горизонтом. Особая геометрия ламелей солнцезащиты Schüco CTB гарантирует проникновение в помещение менее 3% солнечной энергии даже при большой высоте стояния солнца над горизонтом.

**Total solar energy transmittance  $g_{total}$  of Schüco CTB**  
The  $g_{total}$  value indicates the energy transmission of the glazing with solar shading. For Schüco Solar Shading CTB, the  $g_{total}$  value was measured for the combination with thermal insulation glazing and the combination with solar shading glazing. The solar energy transmittance depends on the angle of the sun. The louvre blade geometry of the Schüco Solar Shading CTB ensures that when the sun is at a high angle, less than 3% of the solar energy gets inside.

## Устойчивость к воздействию ветра Wind load capacity

Обычные системы наружной солнцезащиты, например, наружные жалюзи или маркизы, в солнечные ветреные дни должны устанавливаться в безопасное положение во избежание повреждений, поскольку их устойчивость к ветровым нагрузкам не превышает 13 м/сек (40 км/час). Солнцезащита Schüco CTB (Concealed Toughened Blind) обладает превосходной устойчивостью при скорости ветра до 30 м/сек и может применяться даже в условиях сильного ветра. В результате данная система наилучшим образом подходит для использования в ветреных районах и на высотных зданиях.

Conventional external solar shading systems, such as external blinds and awnings, must be retracted on windy summer days to avoid damage, since they only have a wind resistance of approx. 13 m/s (40 km/h). Schüco Solar Shading CTB (Concealed Toughened Blind) offers exceptionally high wind stability of up to 30 m/s. This means that CTB Solar Shading can be used even on very windy days. This makes it particularly appealing for use in windy locations and tall buildings.

Макс. устойчивость Max. load capacity	Сила ветра Wind force	Скорость ветра Wind speed
	0 Безветрие Calm	0-0,2 м/сек < 1 км/час
	1 Сквозняк Light air	0,3-1,5 м/сек = 1-5 км/час
	2 Легкий бриз Light breeze	1,5-3,3 м/сек = 6-11 км/час
	3 Слабый ветер Gentle breeze	3,4-5,4 м/сек = 12-19 км/час
	4 Умеренный ветер Moderate breeze	5,5-7,9 м/сек = 20-28 км/час
	5 Свежий ветер Fresh breeze	8,0-10,7 м/сек = 29-38 км/час
	6 Сильный ветер Strong breeze	10,8-13,8 м/сек = 39-49 км/час
	7 Порывистый ветер High wind	13,9-17,1 м/сек = 50-61 км/час
	8 Штормовый ветер Gale	17,2-20,7 м/сек = 62-64 км/час
	9 Шторм Strong gale	20,8-24,4 м/сек = 75-90 км/час
	10 Сильный шторм Storm	24,5-28,4 м/сек = 89-102 км/час
	11 Ураганный шторм Violent storm	28,5-32,6 м/сек = 103-117 км/час
	12 Ураган Hurricane	≥ 32,7 м/сек ≥ 118 км/час
Солнцезащита Schüco CTB Schüco Solar Shading CTB		

Максимальная ветровая устойчивость систем солнцезащиты  
Maximum wind load capacity of solar shading systems



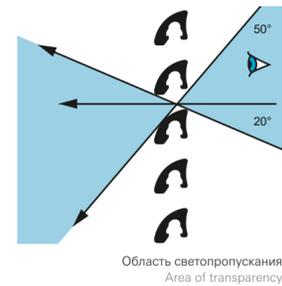
## Цвета Colours

Анодированные ламели системы Schüco CTB (Concealed Toughened Blind) предлагаются в различной расцветке. Анодированные поверхности отличаются высокой прочностью, устойчивостью к истиранию и внешним воздействиям и являются идеальной поверхностью для изготовления ламелей в составе регулируемого полотна. Узкие пластиковые крепления ламелей с обратной стороны полотна выполняются в черном цвете, сочетающимся с анодированной поверхностью темных тонов (от C32 до C35). В виду малой ширины 2 мм пластиковые крепления ламелей не видны снаружи.

The louvre blades of the Schüco Solar Shading CTB (Concealed Toughened Blind) can be anodised in different colours. The anodised surface finishes are very hard, abrasion-resistant and particularly durable, and are therefore the perfect surface finish for the rolled-up louvre blade blind. The black narrow louvre blade clips are used on the back of the blind when the blinds are anodised in dark colours (C32 to C35). The 2 mm wide plastic clamp fixing brackets are not visible from the outside.

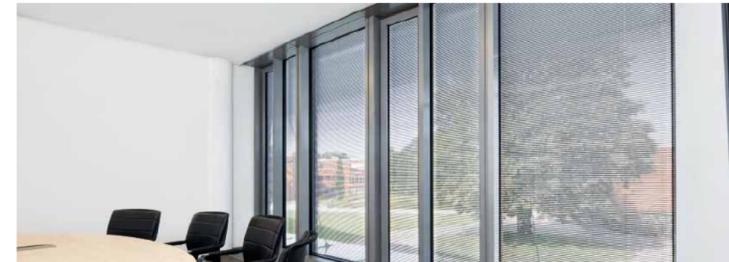


## Светопропускание и наружный обзор Transparency and views to the outside



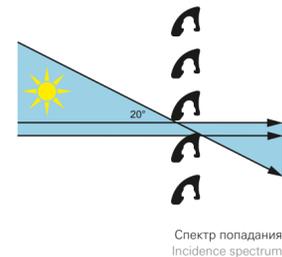
Система солнцезащиты Schüco CTB при любых условиях обеспечивает хороший обзор в диапазоне 70° (область светопропускания). В опущенном состоянии полотна около 23 % площади стекла остается просматриваемой. При взгляде из окна вниз светопрозрачность увеличивается до 34 %. Такая высокая степень обзора в сочетании с повышенной ветроустойчивостью позволяет оптимально использовать солнцезащиту Schüco CTB на высоких зданиях.

At the same time, the view to the outside is retained with Schüco Solar Shading CTB within a 70° angle range ("area of transparency"). Approx. 23% of the area remains free when the blind is lowered. This transparency is increased to 34% when looking "downwards". The excellent views to the outside in combination with the high wind resistance of the Schüco Solar Shading CTB mean that it is ideal for use in tall buildings.



Солнцезащита с обзором наружного пространства  
Solar shading with views to the outside

## Защита от солнечных бликов Anti-glare protection



Ветроустойчивая система солнцезащиты Schüco CTB позволяет экономить энергию и снижать затраты на энергопотребление. Особая форма ламелей обеспечивает полное затенение при высоте солнца над горизонтом от 20° и выше. Расстояние между ламелями выбрано так, что при высоте солнца над горизонтом более 20° солнечные лучи не имеют возможности прямого попадания в помещение. Так обеспечивается защита здания от перегрева в летний период. Зимой использование солнечной энергии позволяет уменьшить расходы на отопление. Зазор между ламелями обеспечивает эффективное использование рассеянного дневного света.

Schüco Solar Shading CTB is virtually unaffected by wind, thereby saving energy and reducing energy costs. The special shape of the louvre blade allows complete shading when the sun is at an angle of 20° or above. The distance between the blades is chosen so that no direct sunlight can enter the room if the angle of the sun is above 20°. This means that the rooms do not overheat in the summer. In winter, the solar gains help to reduce the need for heating. The gap between the louvre blades allows the use of natural light by utilising diffuse light.

Преимущества солнцезащиты СТВ	Benefits of CTB
<ul style="list-style-type: none"> <li>Защита от перегрева</li> <li>Устойчивость к ветровому воздействию, вне зависимости от ветровых нагрузок</li> <li>Хороший обзор при виде из окна</li> <li>Защита от солнечных бликов</li> <li>Особая форма ламелей</li> <li>Возможность установки в фасады</li> <li>Широкие возможности использования</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Protection against overheating</li> <li>Resistant to- and almost unaffected by wind</li> <li>High degree of transparency/views to the outside</li> <li>Anti-glare protection</li> <li>Micro louvre blades with special design</li> <li>Integrated in the façade</li> <li>Versatile installation options</li> </ul>



www.schueco.de/ctb  
www.schueco.de/ctb-en



reddot design award  
winner 2010

Полотно Blind				
Привод Driver	230 В			
Ламели Louvre blade	Алюминий, экструдированный Aluminium, extruded			
Трос Cable	Нержавеющая сталь с зажимами из ПВХ Stainless steel side with plastic clips			
Предельные значения Limit values				
Макс. ширина в мм Maximum width (mm)	650 – 3.000			
Макс. высота в мм Maximum height (mm)	1.000 – 4.000			
Вес Weight	12 кг/м <sup>2</sup>			
Макс. площадь Maximum surface area	9 м <sup>2</sup>			
Макс. ветровая нагрузка Maximum wind load	30 м/сек			
Диаметр при сворачивании Diameter rolled up				
Заказная высота* Ordering height*	1.500 мм	2.000 мм	2.500 мм	3.000 мм
Ø при ширине полотна ≤ 2.000 мм Ø for blind width ≤ 2000 mm	159 мм	178 мм	195 мм	210 мм

\* Ось вала до нижнего края полотна  
\* Shaft axis up to bottom edge of blind